

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

22 липня 2012 – Неділя 7-ма по Зісланні Святого Духа – Глас 6  
July 22, 2012 – 7<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 6

8:30AM † Сташо (ж. род. Андрух)  
10:00AM **За Парафіян та жертводавців**  
**Понеділок, 23 липня** *Нема Богослужень*  
**Вівторок, 24 липня**  
10:00AM Похорон † Др. Міласа Лебедовича  
**Середа, 25 липня** *Нема Богослужень*  
**Четвер, 26 липня** *Нема Богослужень*  
**П'ятниця, 27 липня**  
6:00PM † Володимир Селяк (ж. род. Лебедович)  
**Субота, 28 липня – св. Володимира Великого**  
8:00AM † Михайло Голя (ж. Родина)  
**Неділя, 29 липня – Неділя 8-ма по Зісланні Св. Духа**  
8:30AM † Василь і Іван Пелтишин (ж. род. Андрух)  
10:00AM **За Парафіян та жертводавців**

† Stasho (Andruch Family)  
**For Parishioners & Benefactors**  
**Monday, July 23, 2012** *No Services*  
**Tuesday, July 24, 2012**  
Funeral of † Dr. Milas Lebedovych  
**Wednesday, July 25, 2012** *No Services*  
**Thursday, July 26, 2012** *No Services*  
**Friday, July 27, 2012**  
† Volodymyr Seliak (Lebedovych Family)  
**Saturday, July 28 – St. Volodymyr the Great**  
† Michael Golia (Family)  
**Sunday, July 29 – 8<sup>th</sup> Sun. after Pentecost**  
† Wasyl & Ivan Peltyszyn (Andruch Family)  
**For Parishioners & Benefactors**

**Апостол** – до Римлян 15, 1-7  
**Євангеліє** – від Матея 9, 27-35

**Epistle** – Romans 15:1-7  
**Gospel** – Matthew 9:27-35

**Тропар:** Ангельські сили на гробі твоїм \* і ті, що стерегли, змертвіли \* і стояла Марія у гробі, \* шукаючи пречистого тіла твого. \* Полонив Ти ада, та не спокусився ним, \* зустрів єси Діву, даруючи життя. \* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

**Кондак:** Життєначальною долонею \* умерлих із мрячних долин \* Життєдавець воскресив усіх – Христос Бог, \* воскресення подав людському родові. \* Він бо всіх Спаситель, воскресення і життя, і Бог усіх.

**Богородичний:** Заступнице християн непостидна, \* молитвенице до Творця незамінна, \* не погорди голосами молінь грішників, \* але випереди як блага з поміччю нам, що вірно співаємо Тобі: \* поспіши на молитву і скоро прийди на моління, \* заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають Тебе.

**Прокімен:** Спаси, Господи людей твоїх і благослови насліддя Твоє (Пс, 27,9).  
**Стих:** До Тебе, Господи, взиватиму, Боже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).

**Алилуя:** Хто живе в помочі Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс. 90,1).  
**Стих:** Скаже Господові, заступник мій єси і прибіжище моє, Бог мій, і надюся на нього (Пс. 90,2).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1). Алилуя, *трічі*.

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями.

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** відбудеться у четвер, 2 серпня о год. 6-й веч. в церковній залі.

**ЛЕМКІВСЬКА ВАТРА:** ООЛ запрошує на їхній фестиваль в днях: 4-5 серпня на Оселі СУМ. В неділю 5 серпня урочиста Академія в пам'ять Акції „Вісла”.

**58-А СВЯТО-УСПЕНЬСЬКА ПРОЩА** в монастирі Сестер Службениць в Словецбург відбудеться в суботу і неділю, 11-12 серпня. Сестри-монахині ласкаво запрошують до спільної молитви на прощі! Програма виставлена на веб-сайті Сестер: [www.ssmi-us.org](http://www.ssmi-us.org)

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ФЕСТИН-ПІКНІК** плануємо відбути якраз в свято Преображення Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа – в неділю, 19 серпня – після св. Літургії. Як завжди, просимо Вашої помочі з підготовленням свята, з печивом та під час фестину, щоб він пройшов весело та успішно. Ласкаво запрошуємо всіх прибути на фестин-пікнік!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

**ЧИТАЙТЕ НАШІ БЮЛЕТЕНИ** та багато ще чого на парафіяльному веб-сайті: [www.holytrinityny.org](http://www.holytrinityny.org)

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Parish undercroft after Liturgy!

**THE PASTORAL COUNCIL** will meet again on Thursday, August 2<sup>nd</sup> at 6PM. All members are encouraged to attend.

**THE 58<sup>TH</sup> ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** will be held on August 11-12 at the monastery of the Sisters Servants of Mary Immaculate – St. Mary's Villa in Sloatsburg. This year's theme: "The Vibrant Parish – a place to encounter the Living Christ". The Sisters invite all our parishioners to attend! The schedule can be found on [www.ssmi-us.org](http://www.ssmi-us.org)

**OUR PARISH PICNIC-FESTIVAL** will be held on Sunday, August 19, after Divine Liturgy. We invite all our parishioners, families and guests to join together for this parish event to enjoy good food, music and each other's company.



**2012 RETREAT** sponsored by Holy Name Society of St. Josaphat's Parish in Rochester will be held at the Notre Dame Retreat House in Canandaigua (on the Finger Lakes) from August 24-26. The retreat is open to men, women and couples. Please check the parish's website for more info: [www.stjosaphats.org](http://www.stjosaphats.org) or phone 585-467-6457.

**VIEW THIS** (and past) Bulletins, plus much more, on our Parish web-site: [www.holytrinityny.org](http://www.holytrinityny.org)

**VISITORS AND GUESTS** – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or our trustees.

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital, or in a nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Financial Recap – July 15, 2012	
Parishioners (07-15-12)	\$ 467.00
Parishioners - other days	4.00
Guests (07-15-12)	718.00
Poor	38.00
Lights (Candles)	85.00
Sower	20.00
Coffee	61.00
Church Donations	120.00
Other Donations	100.00
F/D Sts. Peter & Paul	121.00
Cash (07-12-12)	32.00
F/D St. John Baptist	4.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,770.00</b>
<b>ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!</b>	
Prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	